

Ngày thứ tư 25 Juillet 1934 Ngày 14 tháng sáu (thiếu) năm Giáp Tuất

LƯỢT THẢ VẦN

Cố-môn: NGUYỄN-VĂN-CÁO. Họa báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cáo. Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY BẢO QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

GIẤY BÁO. Số 4735. Ngày 27. Môt năm... 12500. Sáu tháng... 8.500. Ba tháng... 3.500. Một số... 0,900.

Nam-kỳ cần phải đi du hội chợ ở Batavia

Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò...

Trên trời dưới đất

Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa... Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa...

Vua Cao-miên được tặng chức Đại-tướng trong cơ-biêh Pháp

Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan...

Lấy vợ người lại còn đánh người bị trọng hình

Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang... Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang...

Không lời tuyên-bố hùng-hồn liệt-tha của Thủ-tướng Doumergue

Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự...

MỘT CHỖ... Thủ phủ... Thủ phủ... Thủ phủ...

Thước kẻ Nam-kỳ

Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ...

Nam-kỳ cần phải đi du hội chợ ở Batavia (tiếp)

Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò...

Trên trời dưới đất (tiếp)

Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa... Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa...

Vua Cao-miên được tặng chức Đại-tướng trong cơ-biêh Pháp (tiếp)

Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan...

Lấy vợ người lại còn đánh người bị trọng hình (tiếp)

Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang... Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang...

Không lời tuyên-bố hùng-hồn liệt-tha của Thủ-tướng Doumergue (tiếp)

Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự...

Thước kẻ Nam-kỳ (tiếp)

Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ...

Nam-kỳ cần phải đi du hội chợ ở Batavia (tiếp)

Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò...

Trên trời dưới đất (tiếp)

Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa... Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa...

Vua Cao-miên được tặng chức Đại-tướng trong cơ-biêh Pháp (tiếp)

Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan...

Lấy vợ người lại còn đánh người bị trọng hình (tiếp)

Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang... Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang...

Không lời tuyên-bố hùng-hồn liệt-tha của Thủ-tướng Doumergue (tiếp)

Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự...

Thước kẻ Nam-kỳ (tiếp)

Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ...

Nam-kỳ cần phải đi du hội chợ ở Batavia (tiếp)

Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò... Tôi coi họ người Nam-kỳ mình không muốn phò...

Trên trời dưới đất (tiếp)

Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa... Rồ lẩn-thần thì thôi! Bức bản kia, lúc qua Tòa...

Vua Cao-miên được tặng chức Đại-tướng trong cơ-biêh Pháp (tiếp)

Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan... Theo dõi thì thấy nguyên của vua Toan...

Lấy vợ người lại còn đánh người bị trọng hình (tiếp)

Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang... Thủ đầu-một - 17m 15 Juillet 1934, tại 7 giờ 15, tại Lang...

Không lời tuyên-bố hùng-hồn liệt-tha của Thủ-tướng Doumergue (tiếp)

Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự... Cuộc phân chia giữa các đảng phái vì sự...

Thước kẻ Nam-kỳ (tiếp)

Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ... Thước kẻ Nam-kỳ...

le Allier... Các bài khác... Các bài khác... Các bài khác...

MUỘN CƯỜI...
Thị trấn phố này...
đến nay...
đến nay...
đến nay...

TRƯỜNG XE-HOI
95 bis đường LAGRANDEIRE - 1 - SAIGON
TRINH-HUNG-NGU
Chủ-trương và dạy.

QUỐC DÂN LUY	GIÁ THỜI	BAO THỜI
Già (mười)	4500	84500
Già (mười)	4300	28300
Già (mười)	38	10 28.00
Già (mười)	38	10 28.00
Già (mười)	38	10 28.00
Già (mười)	38	10 28.00
Già (mười)	38	10 28.00

Cúp đua ngựa Saigon

TRANG-SALON 1933-1934
KY THƯ CHÍN (Mùa mùa 1934)
Chau-nhật 29 Juillet 1934
Hàng tên ngựa

SAVON MANDILLI
hộp - LE GAULOIS
72 phở đầu (7396)
Tối mốt
Mà - là óm mốt kito

Coi chừng bạn Việt-Nam già
Cố gắng...
Cố gắng...
Cố gắng...

Thước địa Nam-kỳ
PHONG-VÂN-BENTRE
Lễ-rạo...
Lễ-rạo...

Quan Toàn-quyet Robin đi dự tiệc
Châu hân...
Châu hân...
Châu hân...

ĐỒ THỢ BA
Phân thường Biên-hoa
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

Một vị quan thanh-liêm-mà-cần
Ông Lê Văn Giáp...
Ông Lê Văn Giáp...
Ông Lê Văn Giáp...

Thước địa Nam-kỳ
PHONG-VÂN-BENTRE
Lễ-rạo...
Lễ-rạo...

Ông Marty van gift chức giám-đốc chánh sự Đông-dương
Lầu này...
Lầu này...
Lầu này...

ĐỒ THỢ TƯ
Phân thường Thủ-dục
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

Van-đề thưởn-thần
(Cai lý trưởng nhàn)
Đền thờ...
Đền thờ...
Đền thờ...

Những tờ báo Pháp bị cấm ở Berlin
Hôm trước...
Hôm trước...
Hôm trước...

PENSIONNAT HUYNH-KHƯƠNG-NINH

Những lời tuyên-bổ hàng-hồn thiết-tha của quan Thủ-thưởng
(Tiếp theo...)
(Tiếp theo...)
(Tiếp theo...)

ĐỒ THỢ NĂM
Phân thường Thủ-dục
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

Lời rao
Người...
Người...
Người...

ĐỒ THỢ SÁU
Phân thường Gia-định
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

ĐỒ THỢ BẢY
Phân thường Gia-định
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

ĐỒ THỢ CHÁM ĐỒ
Phân thường Thủ-dục
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

ĐỒ THỢ CHÁM ĐỒ
Phân thường Thủ-dục
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

ĐỒ THỢ CHÁM ĐỒ
Phân thường Thủ-dục
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to
Đồ-ráo 1200 thước - Ngựa to

Institution LÊ-BÁ-CANG
Số 32 ở 44 Rue Aviateur Garros - SAIGON (Gần Chợ-Mới)
DAY TU COURS SUPÉRIEUR ĐEN LỚP 4^{me} ANNÉE
Trường có người chủ trương đang đản
Ông LÊ-BÁ-CANG và Ông HỒ-VĂN-NGA
Tốt nghiệp Cao đẳng Sư phạm Baniol
Cựu giảng viên Trường Kỹ-Sư Paris
Cựu giảng viên Trường Sư-phạm Saigon
Cựu giảng viên Trường Huỳnh-Khương-Ninh
Cựu giảng viên Trường Văn-Lý-Học
Chuyên dạy Pháp-văn, Sử-học, Địa-d

TRƯỜNG HUYNH-KHƯƠNG-NINH
61. Rue d'Arès - 1 - SAIGON
LỜI RAO CÁN KIP
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...

TRƯỜNG HUYNH-KHƯƠNG-NINH
61. Rue d'Arès - 1 - SAIGON
LỜI RAO CÁN KIP
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...
Cả làm tiếng đến học chữ Hán...

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF
Vệ-sanh TỬU
của Lamy RIF nhà ra

The thuốc rượu này là mi đai đã
đề cử cùng là trên khắp thế
đang và là báo chữa trị đư...



Già mới về là đã đồng họ
Cứ hai lần từ trước đây
đồng Maximus số 191-192, Colson.

Dépôt Pharmacie
Franco-Chinois 90 109,
Rue des Capucins, HONGKONG

KÍNH CÁO ĐỘC-GIÁ

Trường trãi gần một năm nay, chúng tôi đã bước đi một kh...
khả dĩ của chúng tôi...

Chúng tôi không biết ông lại là gì cho xứng đáng để in ra...
tôi g hay đọc
Như nhà in chúng tôi có nhà in nhiều tờ quảng cáo...

Nguyễn-V. Búp
Kính chào ông...



Trong
yùng đất
=Việt=



Gia lúa gạo bắp

Ngày Saigon ngày 21 Juillet 1984.
Gạo (Chưa kể tiền /hạt, bao lấy luôn)—đổi 100 kilô-ô...
Gạo số 1, 25% làm...
Gạo số 2, 40% làm...
Gạo số 2, 50 tới 55% làm...
Tầm số 1 và số 2...
Tầm số 3...
Cơm gạo...
Cơm gạo...
Lúa
(Chưa kể tiền mua Cholon, bao lấy luôn)—đổi 100 kilô-ô...
Lúa xay gạo thường hàng...
Lúa xay gạo...
Lúa số 2, 40%...
Lúa số 2, 50 tới 55%...
Lúa xanh...
Bắp đỏ (Hạt tại Cholon 100 kilô-giã, tháng 7) 285/350

Tin tàu mới

Ở Pháp lại
Le Cap Padaran 3 Aout (C.R.)
L'Ange 6 Aout (C.R.)
L'Althos 11 Aout (M.M.)
Ở Bạc và Trảng về
D'Entrecaux 28 Juillet (C.R.)
L'Amboise 6 Aout (M.M.)
Le Claude Chappe 4 Aout (H.H.)
Ở Trùng-hoa về
Le Valon 9 Aout (M.M.)
Le Chenonceau 3 Aout (M.M.)
Ở Singapore về
Le G. G. Merlin 29 Jul. (S.A.M.)

Tin tàu đi

Qua Pháp
Le Desirade 25 Juillet (C.H.)
D'Entrecaux 3 Aout (C.R.B.)
Le Yalou 12 Aout (M.M.)
Le Chenonceau 3 Aout (M.M.)
L'Amboise 9 Aout (M.M.)
Ra Trùng Bäckery
Le Claude Chappe 7 Aout (M.H.)
Le Cap Padaran 7 Aout (C.R.B.)
L'Althos 6 Aout (C.R.)
Le Chenonceau 3 Aout (M.M.)
Le Yalou 12 Aout (M.M.)
Le Chenonceau 3 Aout (M.M.)
L'Amboise 9 Aout (M.M.)
Qua Tân và Trảng-hoa
Le d'Arignac 20 Jul. (M.M.)
Qua Singapore
Le G. G. Merlin 30 Jul. (S.A.M.)

Cafê xô số của hội

Hội Cựu-chiến-tiến được
nhện mở một cở sở để
lạc tiền giúp cho quỹ của hội
giúp các cựu-chiến-tiến nghiệp
Nhằm số trúng kê sau đây:
1 số đơ đơ trung 2,000\$
2 số đơ trung 1,000\$
3 số đơ trung 500\$
Mỗi số là một đồng, lấy số
ban ra chỉ có 2,000 số. Số đơ
đơ được chia vào cùng các
số của người ta mua rồi.
Ngày số như đ đ không
đời với. L. A. An...

Mỗi số 15\$ 00
Xin lưu ý: Mua gây số xin
phải bằng đá và phải thêm 05\$
thuế đề nghị.
Monsieur Nguyễn Thị Truyen
102 Rue d'Espagne
Saigon

Advertisement for 'CỦ AN' featuring a cartoon character and text describing the product's benefits for health and vitality.

Advertisement for 'Hội Vạn Quốc Tiet-Kim' with contact information for Saigon, Cantho, Mytho, and Nam-Vang, including a list of branches and products.

Advertisement for 'Pensionnat VO-THANH-CU' located at 205, rue Frère Louis, Saigon, listing various educational and training programs.

Advertisement for 'THANH-TÂM NỮ-CÔNG-HỌC-ĐƯỜNG' at No 227-229 231 Bd Gallieni - SAIGON, listing various courses and classes for women.

Advertisement for 'INSTITUTION du CENTRE' with contact information for Do M. Nguyễn-vân-Châu, listing various educational and training programs.

Vertical text on the right edge of the page, possibly a page number or additional information.

MỘT CÁI TIN DẰNG MỪNG

DẦU NHI-THIÊN-DƯƠNG VE NHỎ SẴP RA ĐỜI

Khắp cả Đông-Pháp, ai ai cũng đều biết thứ Vạn ứng Nhi-thiên-dầu của tiệm thuốc Nhi-Thiên-Dương ở tại Chợ Lớn đường Canton số 47 chẻ ra là thần hiệu và cần ích cho mọi người hơn hết. Giá chỉ bán có 026 một ve mà thôi.

Nay nhằm lúc đó khô, nhiều người túng ngặt, kiếm chằng ra tiền. Vì sự ích lợi chung nên tiệm Nhi-Thiên-Dương mới chẻ ra Vạn ứng Nhi-thiên dầu ve nhỏ cùng y một thứ dầu trong ve 026 bán tự thuở nay vậy, chỉ bán 010 một ve. Tuồng với giá đó người nghèo cũng có thể mua nổi mà dùng trong cơn hữu bệnh. Thứ dầu này để trong mình cho thường, nó chữa trị về bá bệnh rất hay, dùng nó mà cứu cấp những bệnh thành linh thì công hiệu lắm.

Trong hai tuần tháng bị tây này thì có thứ Vạn ứng Nhi-thiên-dầu ve nhỏ ra đời nên Nhi-Thiên-Dương xin cho quý vị hay biết trước, dặng đến chừng đó mua về sẵn mà dùng.



Hình ve dầu nhỏ 010 sắp ra đời



NHI-THIEN-DUONG
17, Rue de Canton, 47 - CHOLON

*Si vous voulez
avoir le plus de succès,
réussir, se faire
pour amoncer commercialement
penalises, oratoires,
le public, au spectacle,
la quarelle.*

Carapax
Pimprimerie LUNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de Canton, HANOI
SAIGON

bière
LADUE

THUỐC NHỨC ĐÀU

ASPIRINE

DES

USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐÀU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐÀU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn công chế từ
nguyên vật liệu.

"USINES DU RHONE"
một chất thuốc chữa đau nhức thần kỳ



PULMONIA
KẾT THỦC HIỆP
chức năng chữa bệnh
ho sưng họng phổi
...
L. LAFONT, 100, rue de la Harpe, PARIS

Công hiệu thần tốc của thuốc
PILULES PINK nằm ở vào từ
các chứng bệnh, như: ho, viêm
đờm, sưng họng, viêm phổi, viêm
tế bào, các chứng bệnh khác
của hệ hô hấp, các chứng bệnh
của hệ tiêu hóa, các chứng bệnh
của hệ tuần hoàn, các chứng bệnh
của hệ thần kinh, các chứng bệnh
của hệ sinh dục, các chứng bệnh
của hệ da liễu, các chứng bệnh
của hệ mắt, các chứng bệnh
của hệ tai mũi họng, các chứng
bệnh của hệ xương khớp, các
chứng bệnh của hệ nội tiết, các
chứng bệnh của hệ miễn dịch, các
chứng bệnh của hệ miễn dịch.

Thuốc **PILULES PINK** là một loại
thuốc mới, được chế tạo bằng
các nguyên liệu quý giá, được
chế tạo theo công nghệ tiên tiến,
do đó có hiệu quả chữa bệnh
rất cao, và không gây ra các
tác dụng phụ.

Thuốc **PILULES PINK** bán tại
các hiệu thuốc lớn ở khắp các
thị trường.

PILULES PINK
PERSONNES SALES

AL-THIEN THUYET

Trăng già độc-địa

Tác giả: TRƯƠNG-LẬP-TAO

Hết đầu năm 1910 giờ trưa
này có tiếp-ước chiến Athos II
bên Pháp lên. Tàu chiến đó; mà
cơ đốc-đầu kế hoạch người
trông. Trong đó, có nhà giàu có
ở Basleia là ông họ-Trần-Trần-
bà-Chên cũng đi rước cháu ông
cậu Trần-Việt-Nguyệt, vừa mới
thứ đến 14-15. Ai nghĩ đến 10 vi
hiến-an. Phải chờ thấy tên cháu
trai, khỏi làm từ tay bay lên tàu
trai! Cũng lâu công thức lâu 16
đang gao-g; đây là chiến Athos II.
Ông họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
mừng khắp-khỏi. Cứ mỗi một
càng hoa dưới, hoa trên động
kiếm chiến gao. Tàu xưa là cấp
bền. Thỉnh-phở chơn lên rồi vào

một công cháu nhâm Basleia lần
trước đây. Xe chạy trên đường
đất, mà chạy không mau, nên
người trên xe có lái giờ thau
..... thì cảnh-vật bên
đường. Xe chạy rông-rẽ 7 giờ
mới đến Basleia, và tương-trước
một họ nhà họ-ráo-Việt, rồi người
vừa đó-đó. Khi thấy xe tới,
tôi trai từ gỏi ra tiếp rước:
Kể bằng hoa-ly, người rước
mưa: ai biết câu thì chào chào
bởi bởi, ai không biết câu thì
ngờ ngạc nhiên lắm. Thấy chú
cây mũi đầu heo của hai Trần-
đai-Nguyệt, câu đã không nhớ
nhặt từ cho, lại còn lo về từ-
đề làm, đương như từ chú đề
xe về đề nhĩ, có một mình của
mã trời. Tôi đến nhà, câu chào
bà họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
nhặt ở đương Sabarona mà
đang cơm trưa.

Mười hai giờ trưa, trời không
mấy nắng. Ông họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần

ông, mà thấy chạy con chạy lại
hoài, đến mấy giờ về công thể.
Cái tin của hai Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
Nghệ-từ tay về, lại đến được
tên-tai, cái tin đó đến ra như
chớp, thì ông họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
thấy thông-ông Phan, thân bằng
cố-hữu lần lượt kéo đến mừng
câu hai không biết bao nhiêu
mà kể. Trong đêm đó, luôn cả
ngày mai, tuần rước này, có các
liệt kê, luận phiên nhau làm
cho chán nhĩ ông họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
Châu trở nên một cảnh nào
đến ba ngày mới thấy bởi.

Ông họ-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
tho-ly tâm thường ở tòa hai.
Ông đương phải nghi về lại
nghe câu hơn ông. Nhưng ông
bà đến có hai cái đức-anh làm
chờ con người trở nên giàu: thành
cần-tiền và sự làm việc. Trẻ

ngày làm việc để đời 18-20
mỗi tháng, ông lại dạy học rước
và làm đơn mượn cho te ra thêm
tên. Hà thì làm may số ra thêm
khăn cho tới xóm, trong lúc việc
nhỏ lo xong. Ông khá ở chi, bà
khéo ở công, thành ra mỗi tháng
ông bà làm ra được tám, chín
chục đồng. Trời-Trần-Trần-Trần-Trần-Trần
mừng ăn, ăn sao cho hết. Trong
mấy năm, hai ông bà trở nên
khá và giàu mà cho vay lấy lời.
Cái bước làm giàu là từ đây:
ông bà cất bụng cất bầu biết
bao nhiêu nông-gia điền-chủ
người là phải đi làm lời: một
cơ ông bà, đặt g tay về, công
cố, đến đến thổ-sách của người
ông bà rất lợi, cũng có. Nếu
có gặp sự gì lợi, là ông bà làm
ngay, khỏi đợi phải phải hay
quấy.

Con người họ phát tương thì
có thời luôn-gặp lúc phong-vô

LỎ NGƯA
BÁO CHẨN
Hào hào, người ngày
bổng đi
...
L. LAFONT, 100, rue de la Harpe, PARIS

FLORENTINE
Mặt mũi đẹp, sẽ thấy công hiệu
phi-thường
Có hàng bán người Việt thì
minh tự 111...